

SCHERTLER[®]

ACOUSTIC AMPLIFICATION

SWISS MADE | schertler.com



GIULIA Y

amplificatore combo
per strumenti acustici

IMPORTANTE: ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA



IL SIMBOLO CON UN FULMINE FRECCIA, ENTRO UN TRIANGOLO EQUILATERO, AVVERTE L'UTILIZZATORE DELLA PRESENZA DI UNA PERICOLOSA ALTA TENSIONE, SENZA ISOLAMENTO ELETTRICO, ALL'INTERNO DELL'APPARECCHIO, CHE PUO' ESSERE TALE DA PROVOCARE RISCHI DI SHOCK ELETTRICO ALLE PERSONE.

IL SIMBOLO CON UN PUNTO ESCLAMATIVO, ENTRO UN TRIANGOLO EQUILATERO, AVVERTE L'UTILIZZATORE DELLA PRESENZA DI IMPORTANTI ISTRUZIONI NELLA DOCUMENTAZIONE DEL PRODOTTO PER L'USO E PER LA MANUTENZIONE DELL'APPARECCHIO

ATTENZIONE

PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDIO O SHOCK ELETTRICO
NON ESPORRE L'APPARECCHIO A PIOGGIA O UMIDITÀ

- 1) Leggere le presenti istruzioni.
- 2) Conservare le presenti istruzioni
- 3) Osservare tutte le avvertenze.
- 4) Seguire tutte le istruzioni.
- 5) Non usare l'apparecchio vicino all'acqua.
- 6) Pulire l'apparecchio solo con un panno asciutto.
- 7) Non ostruire nessuna apertura di ventilazione; installare il prodotto in accordo con le istruzioni del produttore.
- 8) Non installare l'apparecchio vicino a sorgenti di calore, quali radiatori, stufe o altri apparati (inclusi amplificatori) che producono calore.
- 9) Non disattivare la protezione di sicurezza di una spina fornita di terra. Una spina fornita di terra ha 2 contatti più un terzo contatto per la terra. Questo terzo contatto è presente per la vostra sicurezza. Se la spina fornita con l'apparecchio non si adatta alla vostra presa di corrente, chiamare un elettricista per la sostituzione della presa di corrente obsoleta.
- 10) Fare in modo che sia impossibile camminare o intralciarsi sul cavo di alimentazione; evitare che il cavo venga forzato, in particolare modo all'altezza della spina, della vaschetta di rete e del punto in cui esso esce dall'apparecchio.
- 11) Impiegare solo dispositivi e accessori specificati dal produttore.
- 12) Utilizzare il prodotto solo con lo stativo, stand, o altro supporto, specificati dal costruttore o venduti insieme all'apparecchio. Se si usa un carrello, usare cautela nel muovere l'insieme carrello-apparecchio per evitare danni alla persona causati dal blocco di una ruota e conseguente rovesciamento del carrello e caduta dell'apparecchio.
- 13) Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica durante temporali o in caso di un lungo periodo di inattività.
- 14) Per qualsiasi intervento, far riferimento al servizio di assistenza tecnica. Richiedere l'intervento quando l'apparecchio risulti danneggiato e, in ogni caso, quando il cavo di alimentazione o la presa siano danneggiati, o quando del liquido sia penetrato nell'apparecchio, o l'apparecchio sia stato esposto a pioggia o umidità eccessiva, e quando non funzioni normalmente o sia caduto in terra.



AVVERTENZE

PRECAUZIONI

ATTENZIONE

Leggere attentamente il presente manuale e seguire le avvertenze prima di utilizzare l'apparecchio

Conservare questo manuale per future necessità

Prestare attenzione a non versare liquidi nell'apparecchio e non utilizzare in condizioni di eccessiva umidità

Non installare l'apparecchio vicino a forti sorgenti di calore, né all'esposizione diretta del sole, né posizionarlo senza adeguata protezione in ambienti polverosi

Assicurarsi che la tensione di rete non superi i valori indicati nel pannello posteriore dell'apparecchio

Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione non si presenta in perfette condizioni (se necessario, sostituirlo)

In caso di necessità di sostituire il cavo di alimentazione, l'operazione deve essere compiuta da personale qualificato. Il cavo di alimentazione va sostituito esclusivamente con uno perfettamente equivalente

Per evitare disturbi indotti, non installare l'apparecchio in prossimità di trasformatori, televisori, trasmettitori RF, motori elettrici e altre sorgenti di energia elettrica

Evitare di puntare i microfoni verso gli altoparlanti; tale puntamento può generare fastidiosi fischi (effetto Larsen) che possono danneggiare gli altoparlanti

Per evitare spiacevoli e costosi inconvenienti, utilizzare solo cavi originali

Per disconnettere l'apparecchio dalla rete elettrica, occorre scollegare il cavo dalla presa di rete

Per la pulizia non utilizzare solventi o alcool. Questi possono danneggiare la verniciatura e le serigrafie

In caso di malfunzionamento di qualunque parte del sistema, rivolgersi ad un centro specializzato ed autorizzato.

Per ottenere una sufficiente ventilazione, il dissipatore di calore non deve essere mai coperto da panni o mobili. Assicurarsi di lasciare spazio fra il dissipatore di calore ed altre superfici

Non utilizzare fiamme libere (accendini, candele, altro) vicino all'apparecchio

Il prodotto non deve essere esposto a gocciolamento o spruzzi d'acqua, anche minimi. Non posizionare oggetti contenenti liquidi sull'apparecchio

Il prodotto deve essere collegato ad una presa di corrente munita di efficiente presa a terra

Una volta installato l'apparecchio, accertarsi che la presa e la spina dell'alimentazione siano facilmente accessibili

INTRODUZIONE

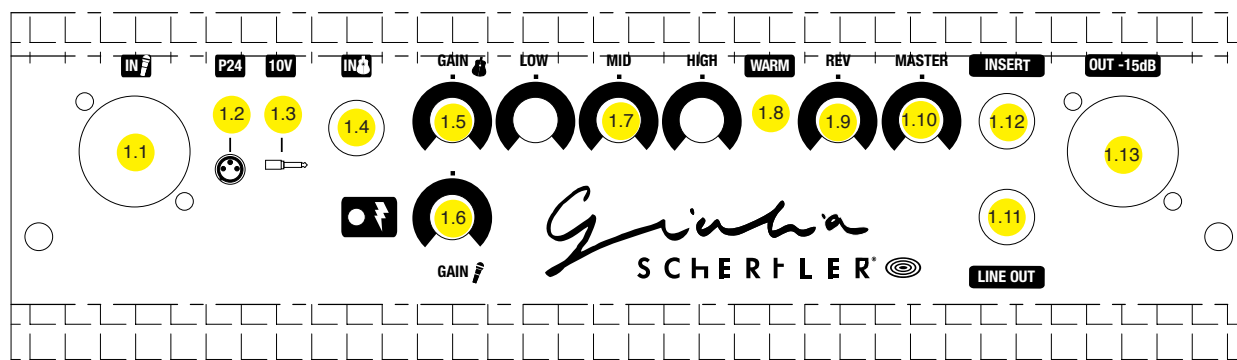
Giulia Y è l'ultima creazione degli amplificatori di alta qualità della SCHERTLER. Pur mantenendo molte delle caratteristiche del suo gemello GIULIA, questo nuovo modello ha 2 canali con circuiti implementati ed un nuovo " look" che annuncia la prossima generazione tecnologica degli amplificatori Schertler .

Perfetto per piccoli ambienti e home studio, GIULIA Y offre 50W di potenza bi-amplificata. I canali di ingresso possono alloggiare XLR e connettori jack da 1/4", rendendo l'amplificatore particolarmente adatto per l'utilizzo con una vasta gamma di microfoni Schertler, quali la serie DYN, la serie STAT, o il pickup BASIK .

Viene fornita alimentazione Phantom (48V e 10V). Gli ingressi possono essere utilizzati per chitarre o altre sorgenti di linea di alto livello, Grazie ad un'elettronica dedicata che si conforma automaticamente, gli ingressi possono essere utilizzati anche per chitarre o altre sorgenti di linea di alto livello. Entrambi i canali sono dotati di EQ a 3 bande e Warm filtro passa-basso per riprodurre un suono più caldo quando viene utilizzato con pickups montati a ponte. Le uscite indipendenti Line a DI consentono il collegamento ad un mixer, ad un subwoofer o ad altro dispositivo esterno.

GIULIA Y è inoltre equipaggiato con un riverbero digitale di alta qualità (controllato tramite potenziometro) e di una presa INSERT per collegare un processore dinamico esterno oppure un pedale volume. Per aggiungere eleganza e praticità al prodotto, abbiamo inoltre disegnato per GIULIA Y borse raffinate e robuste, disponibili come accessorio in ben 8 finiture: nera, jeans, fuxia, grigio, blu, marrone, beige e verde

1. PANNELLO FRONTALE



1.1. MIC INPUT

Questo ingresso è bilanciato elettronicamente per le connessioni di tipo XLR. Il nuovo canale MIC / DYN è ora concepito per qualsiasi tipo di sorgente di segnale. È possibile collegare microfoni per voce. L'elettronica si adatta a qualsiasi situazione, senza necessità di particolari interventi.

1.2. P24

L'entrata XLR fornisce un'alimentazione phantom di 24V per l'uso di microfoni a condensatore, la maggior parte dei microfoni a condensatore (o dinamici), assieme ad alcuni preamplificatori, possono essere alimentati senza problemi.

In alcuni casi comunque la phantom potrebbe danneggiare l'apparecchio. Questo tende a verificarsi con microfoni sbilanciati, preamplificatori o stompbox che sono stati modificati per l'utilizzo a XLR bilanciati.

In caso di dubbi, non esitate a contattarci per verificare la compatibilità del dispositivo audio prima di usare l'amplificatore.

1.3. 10V

L'alimentazione Phantom fornisce al connettore jack la 10V per l'alimentazione dei microfoni con piezo elettrico

1.4. STAT IN

Ingresso sbilanciato per il collegamento di prese (6,3mm o 1/4") con una sensibilità ottimale per segnali di alto livello. L'elettronica dedicata si adatta a qualsiasi situazione, senza necessità di particolari interventi.

1.5. GAIN

Regola il guadagno del canale MIC e serve ad ottimizzare al meglio il livello d'ingresso per ottenere un suono più pulito e fedele

1.6. GAIN

Regola il guadagno del canale STAT e serve ad ottimizzare al meglio il livello d'ingresso per ottenere un suono più pulito e fedele

1.7. HIGH, MID, LOW

Questi controlli sono dedicati alla regolazione delle frequenze alte, medie e basse. Grazie alla possibilità di taglio e spinta di $\pm 15\text{dB}$, questi controlli permettono di coprire una vasta gamma di variazioni. Quando i comandi sono posizionati centralmente non c'è attenuazione o amplificazione della banda di frequenza selezionata. La regolazione è su entrambi i canali.

1.8. WARM

quando attivato, questo filtro passa-basso smorza le frequenze più alte per produrre un suono più caldo per quando si utilizza pickups montati a ponte quali ad esempio i trasduttori Serie STAT della SCHERTLER per violino, violoncello e contrabbasso.

1.9. REVERBERO

Questa manopola regola il livello del riverbero digitale su entrambi i canali

1.10. MASTER

Questa manopola regola il master sul entrambi i canali

1.11. LINE-OUT

Questa uscita jack non bilanciata consente il collegamento di sistemi esterni. Il volume di uscita dipende dalla regolazione del MASTER- VOL

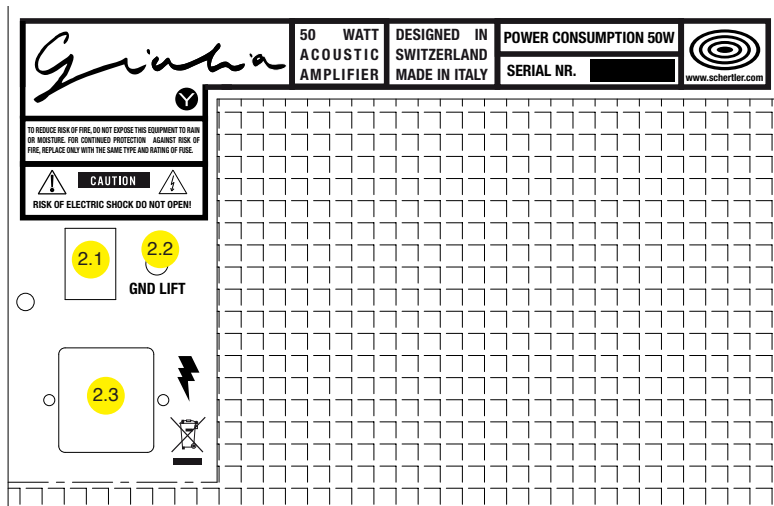
1.12. INSERT

Questo connettore jack stereo consente il collegamento di un dispositivo esterno (compressore, equalizzatore ecc) in serie a tutte le uscite

1.13. DI-OUT

Uscita generale. Connettore XLR di tipo bilanciato per le connessioni di sistemi esterni. Il volume di uscita non dipende dalla regolazione del MASTER- VOL ma viene effettuato mediante variazioni nel volume del canale.

2. PANNELLO POSTERIORE



2.1. INTERUTTORE ON/OFF

Interruttore di accensione e spegnimento.

2.2. GND LIFT

Questo interruttore collega e scollega la terra

2.3. CONNETTORE DI ALIMENTAZIONE

Collegamento alla rete elettrica

220 - 230 V~

50 Hz / 60 Hz

240 V~

50 Hz

120 V~

60 Hz

100 V~

50 Hz / 60 Hz

Fusibile

T 630 mA L 250 V

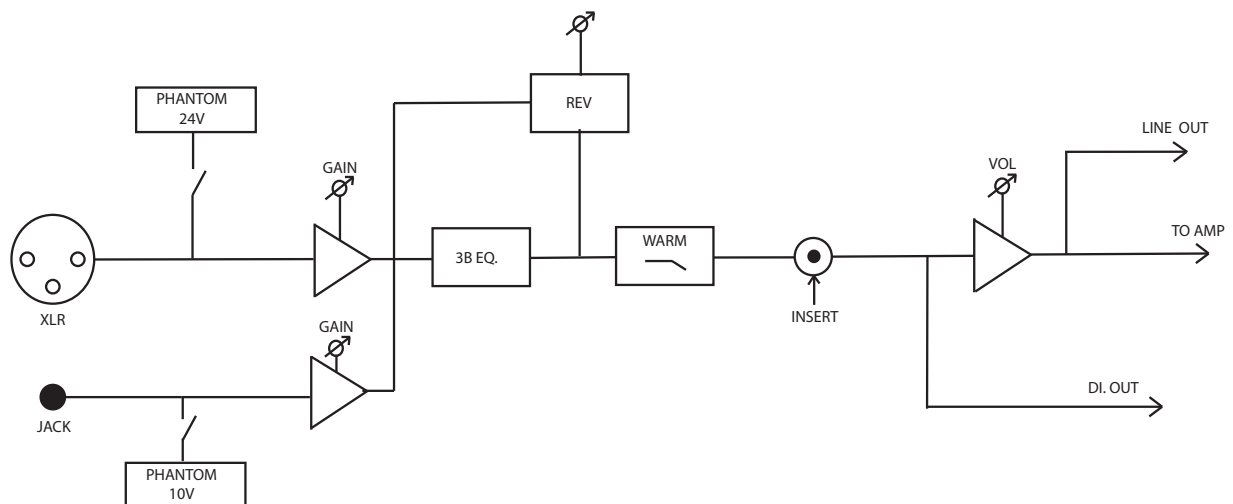
T 630 mA L 250 V

T 1 A L 250 V

T 1 A L 250 V

Importante assicurarsi che il voltaggio sia corretto ed utilizzare il cavo di collegamento originale.

SIGNAL FLOW



SPECIFICHE TECNICHE

Frequency response	50 Hz-20 kHz
Sensitivity (1W-1m)	89 dB
SPL max	108 dB
Woofers	6"
Horn	Dome 1"
Crossover	Active
	24 dB / octave
Box	Bass reflex
Construction	Birch laminated
System – Format	2-way, Bi-amp
Max Power out	70 W + 30 W
Weight	10 Kg
Dimensions	295 x 255 x 355 mm.

INPUTS

MIC IN

Connector	XLR balanced
Sensitivity	-52 dB
Impedance	4.7 Kohm

LINE IN

Connector	Jack 6.3 mm. unbalanced
Sensitivity	-47 dB
Impedance	820 Kohm

OUTPUTS

LINE OUT

Connector	Jack 3.5 mm. stereo
Level	
Impedance	Jack 6.3 mm. unbalanced

D.I. OUT

Connector	200 ohm
Level	
Impedance	XLR balanced

INSERT

Connector	200 ohm
-----------------	---------

INTERNAL EFFECT (digital reverb)

Frequency response	Jack 6.3 mm.
Delay time	
Reverb time	200 Hz - 10 kHz
	c.a. 30 ms.
	c.a. 2.5 s.

TUTTI I PRODOTTI SCHERTLER SONO COPERTI DA GARANZIA LEGALE DI TRE ANNI (DALLA DATA DI ACQUISTO) PER TUTTI I DIFETTI CHE POSSANO MANIFESTARSI DURANTE QUESTO LASSO DI TEMPO E CHE SIANO RICONDUCIBILI IN MODO COMPROVATO A TECNICHE COSTRUTTIVE E/O A MATERIALI INADEGUATI. SCHERTLER SA CREDE FERMAMENTE NEL "BUON SENSO". LA GARANZIA NON COPRE DANNI CAUSATI O DERIVATI DA INCURIA, NEGLIGENZA, ERRATO O IMPROPRIO UTILIZZO DEL PRODOTTO (QUALE L'USO DI UNA TENSIONE D'ALIMENTAZIONE DIVERSA DA QUELLA INDICATA SULL' APPARECCHIO) E DANNI GENERATI DA QUALUNQUE ALTRA CAUSA NON DIRETTAMENTE IMPUTABILE AD UN DIFETTO DEL PRODOTTO.

OGNI CURA È RIPOSTA PER ASSICURARE ALL'UTENZA CHE LE INFORMAZIONI CONTENUTE NEI MANUALI SIANO CORRETTE ED ACCURATE. SCHERTLER SA È COSTANTEMENTE IMPEGNATA A MIGLIORARE I PROPRI PRODOTTI E SI RISERVA LA FACOLTÀ DI MODIFICARE LE SPECIFICHE DEI PRODOTTI SENZA PREAVVISO.

IL NOME/LOGO SCHERTLER® SONO MARCHI REGISTRATI DELLA SCHERTLER SA, SVIZZERA. TUTTI I PRODOTTI SCHERTLER® SONO BASATI SU TECNOLOGIA PROPRIETARIA E COPERTI DA UNO O PIU' BREVETTI INTERNAZIONALI

SCHERTLER®

ACOUSTIC AMPLIFICATION

SWISS MADE

schertler.com



TEL+41916300710

FAX+41916300711

info@schertler.com

SCHERTLER SA

Via Beroldingen 18

6850 Mendrisio